

# **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**2017. november 8-i üléséről**

**Készült:** A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 8-i üléséről.

**Helye:** Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

**Jelen vannak:**

Polónyi Péter CNNÖ elnöke

Kövesdi Péter képviselő

Rajs László képviselő

**Meghívottak:**

Nagy Károlyné vezető-főtanácsos

**Napirendi pontok:**

1.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetés előirányzatainak módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

2.) Tájékoztató a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

3.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

5.) Sassné dr. Berényi Eszter pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

6.) Együttműködési megállapodás a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

7.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának kérelme a Mártonnappal kapcsolatosan

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

8.) Neue Zeitung előfizetés a 2018. évre

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

9.) Deutscher Kalender 2018. megrendelés

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

10.) Egyebek

Polónyi Péter CNNÖ elnök köszöntötte a testületi ülésen megjelent képviselőket. Megállapította, hogy a testületi tagok 3 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes. Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Rajs László képviselőt válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással Rajs László képviselőt jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról, melynek tárgyalásában a következő változtatást javaslom:

10. napirendi pontként a Pest Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázati jelentkezés támogatását tárgyalja meg a Képviselő-testület. Az Egyebek napirendi pont számozása ennek megfelelően eggyel nő. Kérem a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pontok módosításával, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok módosítását elfogadta.**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: Kérem a bizottsági tagokat, ha egyetértenek az így kialakult napirendi pontok tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.**

1.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetés előirányzatainak módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

2.)Tájékoztató a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

3.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

5.) Sassné dr. Berényi Eszter pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

6.) Együttműködési megállapodás a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

7.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának kérelme a Mártonnappal kapcsolatosan

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

8.) Neue Zeitung előfizetés a 2018. évre

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

9.) Deutscher Kalender 2018 megrendelés

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

10.) A Pest Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázati jelentkezés támogatása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

11.) Egyebek

### **1. napirendi pont**

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetés előirányzatainak módosítása**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

Polónyi Péter CNNÖ elnök: Az írásos előterjesztést és a határozati javaslatot a jelenlévők megkapták. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 1.338.800 Ft-tal emelni rendeli el. A feladatalapú támogatás megérkezése, valamint nemzetiségi önkormányzat által hozott határozatok végrehajtása következtében a belső átcsoportosítások után a működési célú támogatások előirányzatát 130.000 Ft-tal, az általános tartalék előirányzatát pedig 1.208.800 Ft-tal szükséges megemelni. A fentiek alapján a 2017. évi költségvetés kiadási előirányzatait a következők szerint szükséges módosítani:

Kiadások előirányzata emelkedik 1.338.800 Ft-tal

Költségvetési kiadások 1.338.800 Ft

Egyéb működési kiadások 130.000 Ft

Általános tartalék 1.208.800 Ft

Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

### **47/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjaiban meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzatának a 11/2017.(02.13.) számú határozatával elfogadott 2017. évi költségvetését 1.338.800 Ft-tal emelni szükséges az alábbiak szerint:

Bevétel emelkedik		1.338.800 Ft-tal
	ezen belül	
	Költségvetési bevétel	1.338.800 Ft-tal emelkedik
	Finanszírozási bevétel	0 Ft-tal emelkedik
Kiadás emelkedik		1.338.800 Ft-tal
	ezen belül	
	Költségvetési kiadás	1.338.800 Ft-tal emelkedik

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnöke

Határidő: 2017. december 31.

## **2. napirendi pont**

### **Tájékoztató a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásról szóló írásos előterjesztés részletesen tartalmazza az eredeti, a módosított előirányzatokat és a teljesítést. 782 e Ft általános működési támogatás és 2.678 e Ft a feladatalapú támogatás érkezett az önkormányzat számlájára. A 2016. évi költségvetési beszámolójában kimutatott pénzmaradványának összege 943 e Ft volt. Az I-III. negyedévben összesen 4.403 e Ft bevétel realizálódott. A 429 e Ft összegű dologi kiadás egy részét a nemzetiségi önkormányzat működési kiadásai teszik ki (ÉMNÖSZ tagdíj, postaköltség, pénzforgalmi jutalék, megemlékezés koszorúi, pályázati díj, Sváb Tájház megjelenés stb.), másik része a Farsangszoba megrendezéséhez kapcsolódik. A nemzetiségi önkormányzat határozatai alapján nyelvvizsgadíjakra, utazási költségekre, támogatási kérelmekben megfogalmazott célokra összesen 612 e Ft működési támogatás került kifizetésre. 844 e Ft beruházást az általános iskola használatában lévő projektor, interaktív tábla, konzol, hangszóró megvásárlására biztosította önkormányzatunk. Az önkormányzat általános tartalékának előirányzata 2.686 e Ft. Az I-III. negyedév során a lekönyvelt költségvetési kiadásaink összege 1.888 e Ft-ot tett ki. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

### **48/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotó hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi

CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatóról az alábbi határozatot hozza.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatót

4.403 e Ft bevétellel,  
1.888 e Ft kiadással  
elfogadja.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnöke  
Pető Zsolt jegyző

### **3. napirendi pont**

#### **A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítása**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter: Az írásos előterjesztést, valamint a módosított és egységes szerkezetben elkészített alapító okiratot a testületi tagok megkapták. Ceglédbercel Község Önkormányzatának Képviselő-testület 2017. szeptember 25-i ülésén tárgyalta a CÁMK alapító okiratának Napsugár Óvoda Intézményegység bölcsődei (Alma bölcsőde) szakmai egységével összefüggő módosítását. Ezt követően a Magyar Államkincstár áttekintette az intézmény alapidokumentumát és több módosításra kért intézkedést, melyeket az írásos anyag is tartalmaz. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

#### **49/2017. (11. 08.) sz. határozat**

Ceglédbercel Község Önkormányzat Képviselő-testülete Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. sz. törvényben biztosított jogkörében eljárva az alábbi határozatot hozza

A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Alapító Okiratának módosítását a határozat mellékletét képező módosító okiratban foglaltak szerint jóváhagyja.

Határidő: 2017. november 6.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

### **4. napirendi pont**

#### **A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus pályázati beszámolója**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 23/2017. (04.24.) számú határozatával támogatást nyújtott a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus számára az „Örökségünk 2017” Német Nemzetiségi Kórustalálkozó megrendezésére. A rendezvény 2017. október 8-án sikeresen megtartották.

A Kórus vezetője Sasvári Istvánné elkészítette a program szakmai és pénzügyi beszámolóját, mely az előterjesztés mellékletét képezi. Részletes, igényesen felépített és leírt, számlákkal és összesítésekkel alátámasztott beszámolót kaptunk. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

**50/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus „Örökségünk 2017” Német Nemzetiségi Kórustalálkozó szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

**5. napirendi pont**

**Sassné dr. Berényi Eszter pályázati beszámolója**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a 29/2017. (06.01.) számú határozatával támogatást nyújtott Sassné dr. Berényi Eszter részére két komolyzenei koncert megvalósítására. Sassné dr. Berényi Eszter elkészítette a program szakmai és pénzügyi beszámolóját, mely az előterjesztés mellékletét képezi. Az első koncert 2017. augusztus 5-én került megrendezésre a Ceglédberceli Római Katolikus Templomban, a másik koncertet a Ceglédberceli Kultúrház és Könyvtárban tartották szeptember 30-án. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

**51/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva Sassné dr. Berényi Eszter komolyzenei koncertjeiről szóló szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.

Határidő: 2017.11.08.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

## **6. napirendi pont**

### **Együttműködési megállapodás a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításáról**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: Az iskola közösségi szolgálat a középiskolákban a sikeres érettségi vizsga alapfeltétele. Az érettségi vizsgára készülő tanulónak igazolni kell az 50 óra közösségi szolgálat meglétét. A nemzetiségi önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a nemzetiségi pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításával kapcsolatosan. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

### **52/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal együttműködési megállapodást köt az iskolai közösségi szolgálat közös lebonyolítására.
2. Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2017.11.30.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

## **7. napirendi pont**

### **A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának kérelme a Márton-nappal kapcsolatosan**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: Önkormányzatunk évek óta támogatja az iskola és az óvoda Márton napi felvonulását. A nemzetiségi önkormányzat látja vendégül az ünnepségen részt vevő gyerekeket, mely során teát és kalácsot kapnak. Az erről szóló kérelmet idén is benyújtotta az Óvoda vezetése, a kérelem az írásos előterjesztés mellékletét képezi. Javaslom, hogy a nemzetiségi önkormányzat 60 e Ft-os költségkeretet határozzon meg. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg javaslataikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**



### 53/2017. (11. 08.) sz. határozat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva figyelemmel az intézményekkel kötött együttműködési megállapodásokra, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodája és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola közös hagyományápoló rendezvénye, a Márton-napi felvonulás és ünnepség megrendezésére 60 ezer Ft költségkeretet biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére

Határidő: 2017.11.30.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### **8. napirendi pont**

**Neue Zeitung előfizetés a 2018. évre**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Neue Zeitung a magyarországi németek közszolgálati hetilapja. Az újság elsősorban történelemmel, hagyományörzéssel, kultúrával, művészettel, irodalommal kapcsolatos cikkeket tartalmaz. Sokszor jelenik meg Ceglédbercelről is cikk. Az éves előfizetési díj 8.220 Ft példányonként. Javaslom, hogy a nemzetiségi önkormányzat Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége, valamint a nemzetiségi önkormányzat képviselői számára 1-1 példányban fizesse elő a Neue Zeitung hetilapot a 2018. évre. Javaslom, hogy az előfizetési díjra meghatározott 33 ezer Ft-ot módosítsuk 40 ezer Ft-ra. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg javaslataikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

### 54/2017. (11. 08.) sz. határozat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a helyi német nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása, kulturális önazonosságának megerősítése céljából:

1. A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége, valamint a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete számára 1-1 példányban előfizeti a Neue Zeitung hetilapot a 2018. évre.
2. Az előfizetési díjra 40 ezer Ft keretösszeget biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére,

3. Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt az előfizetéssel kapcsolatos ügyintézés 2017. december 31-ig történő végrehajtására.

Határidő: 2017.12.31.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### **9. napirendi pont**

#### **Deutscher Kalender 2018 megrendelés**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Neue Zeitung Kiadó minden évben megjelenteti a Deutscher Kalendert. A tavalyi évben több oldalas beszámoló foglalkozott a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület tevékenységével. A magyarországi németek más tájegységeinek kezdeményezését is megismerjük. Javaslom, hogy a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége, a nemzetiségi önkormányzat képviselői, a munkánkat segítő önkormányzati dolgozók, Ceglédbercel Község Önkormányzat képviselő-testülete és a külsős bizottsági tagok számára összesen 25 példányban vásárolja meg a Deutscher Kalender 2018 kiadványt. A határozati javaslatban a kiadvány megvásárlására 25 ezer Ft keretösszeget biztosítását határoztuk meg, melyet javaslok 30 ezer Ft-ra módosítani. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg javasolataikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

#### **55/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a helyi német nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása, kulturális önazonosságának megerősítése céljából:

1. A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége számára, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete és a munkáját segítő önkormányzati dolgozók számára, Ceglédbercel Község Önkormányzatának képviselő-testülete és a külsős bizottsági tagok számára összesen 25 példányban vásárolja meg a Deutscher Kalender 2018 kiadványt.

2. A kiadvány megvásárlására 30 ezer Ft keretösszeget biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

3. Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt a vásárlással kapcsolatos ügyintézés 2017. december 31-ig történő végrehajtására.

Határidő: 2017.12.31.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### 10. napirendi pont

**A Pest Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázati jelentkezés támogatása**

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Pest Megyei Német Önkormányzat ebben a tanévben is kiírta pályázatát mindazon német nemzetiségi intézményekben tanuló középiskolások számára, akik a német nemzetiségi hagyományörzés területén lakóhelyükön és iskolájukban közreműködnek. A pilisvörösvári Schiller Gimnázium ebben a tanévben Zsuzsador Vivient jelölte a PMNÖ ösztöndíjára. A pályázathoz szükség van a helyi nemzetiségi önkormányzat támogató határozatára. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

#### **56/2017. (11. 08.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a pilisvörösvári Schiller Gimnázium által Zsuzsador Vivien felterjesztését az ösztöndíjra és támogatja pályázatát.

Határidő: 2017.11.10.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### 14. napirendi pont

**Egyebek**

- Az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége, Egyesületének az Északi Régió Német Nemzetiségi gálaműsorára történő meghívásáról
- a budapesti Német Nemzetiségi Gimnázium tantestületének Helytörténeti házban történő látogatásáról

Több napirendi pont és hozzászólás nem volt, Polónyi Péter CNNÖ elnök a testület ülését bezárta.



Polónyi Péter  
CNNÖ elnök



Rajs László  
jegyzőkönyv hitelesítő

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



**M E G H Í V Ó**

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2017. november 8-án (szerdán) 18 órakor tartja ülését**

**Helye:** Polgármesteri Hivatal

**Napirendi pontok:**

1.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetés előirányzatainak módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

2.) Tájékoztató a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Szakmai előterjesztő: Szeidl Józsefné pénzügyi és adócsoport-vezető

3.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

5.) Sassné dr. Berényi Eszter pályázati beszámolója

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

6.) Együttműködési megállapodás a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításáról

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

7.) A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának kérelme a Márton-nappal kapcsolatosan

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

8.) Neue Zeitung előfizetés a 2018. évre

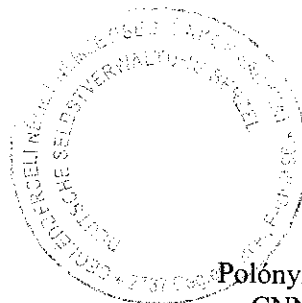
Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

9.) Deutscher Kalender 2018 megrendelés

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

10.) Egyebek

Ceglédbercel, 2017. november 6.



Polónyi Péter sk.  
CNNÖ elnök

**Az előterjesztések az elektronikus felületre feltöltésre kerültek és ott megtekinthetők.  
Amennyiben a megnyitással kapcsolatban probléma merül fel kérjük, hogy Balogh  
Norbertet a 06-70-934-4470-es telefonszámon keressék.**

# J E L E N L É T I Í V

## Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017.november 8-i üléséről

1.) Polónyi Péter

  
.....

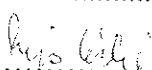
2.) Kövesdi Péter

  
.....

3.) Steiner Brigitta

.....

4.)Rajs László

  
.....

### Meghívottak:

1.) Török József polgármester

.....

2.) Pető Zsolt jegyző

.....

3.) Nagy Károlyné vezető- főtanácsos

  
.....

4.) Szeidl Józsefné gazdasági vezető

.....

5.) Dr. Nagy Gáborné igazgató

.....

6.) Jaczina Zoltánné intézményvezető

.....

7.) Simonné Szeleczki Ildikó

.....

8.) Sasvári Istvánné

.....

9.) sassné Dr. Berényi Eszter

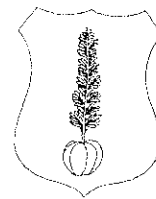
.....

10.) Kaposi József

  
.....

# CEGLÉDBERCELI POLGÁRMESTERI HIVATAL

2737 Ceglédbercel, Pesti út 61  
E-mail: info@ceglédbercel.hu



Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

### a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 8- i ülésére

Tárgy: A 2017. évi költségvetés előirányzatainak módosítása  
Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### Tisztelt Képviselő - testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34.§-a és 35.§-a tartalmazza az államháztartás önkormányzati alrendszerében az előirányzatok módosítására, átcsoportosítására vonatkozó előírásokat.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 1.338.800 Ft-tal emelni rendeli el az alábbiak szerint:

Bevételi előirányzat emelkedik	1.338.800 Ft-tal
Költségvetési bevétel	1.338.800 Ft
Feladatalapú támogatás II.	1.338.800 Ft

A bevételi többlet a következő kiadási előirányzatok fedezetét biztosítja:

A feladatalapú támogatás megérkezése, valamint nemzetiségi önkormányzat által hozott határozatok végrehajtása következtében a belső átcsoportosítások után a működési célú támogatások előirányzatát 130.000 Ft-tal, az általános tartalék előirányzatát pedig 1.208.800 Ft-tal szükséges megemlíteni.

A fentiek alapján a 2017. évi költségvetés kiadási előirányzatait a következők szerint szükséges módosítani:

Kiadások előirányzata emelkedik	1.338.800 Ft-tal
Költségvetési kiadások	1.338.800 Ft
Egyéb működési kiadások	130.000 Ft
Általános tartalék	1.208.800 Ft

#### Összesítve:

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetését 1.338.800 Ft-tal emelni szükséges az alábbiak szerint:

Bevétel emelkedik	1.338.800 Ft-tal
ezen belül	
Költségvetési bevétel 1.338.800 Ft-tal emelkedik	
Kiadás emelkedik	1.338.800 Ft-tal
ezen belül	
Költségvetési kiadás 1.338.800 Ft-tal emelkedik	

## Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjaiban meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzatának a 11/2017.(02.13.) számú határozatával elfogadott 2017. évi költségvetését 1.338.800 Ft-tal emelni szükséges az alábbiak szerint:

Bevétel emelkedik		1.338.800 Ft-tal
	ezen belül	
	Költségvetési bevétel 1.338.800 Ft-tal emelkedik	
	Finanszírozási bevétel 0 Ft-tal emelkedik	
Kiadás emelkedik		1.338.800 Ft-tal
	ezen belül	
	Költségvetési kiadás 1.338.800 Ft-tal emelkedik	

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnöke  
Határidő: 2017. december 31.

Ceglédbercel, 2017. november 06.

Polónyi Péter sk.  
CNNÖ elnök



**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**...../2017. (.....) határozata**  
**a 2017. évi költségvetéséről szóló 11/2017.(02.13.) számú határozata módosításáról**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2017. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

**1. § A határozat hatálya**

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

**2. § A költségvetés bevételei és kiadásai**

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi költségvetését

**4.802.842 Ft Bevétellel**

**ezen belül:**

**3.859.600 Ft Költségvetési bevétellel és**

**943.242 Ft Finanszírozási bevétellel**

**4.802.842 Ft Kiadással**

**ezen belül:**

**4.802.842 Ft Költségvetési kiadással**

---

állapítja meg.

- (2) Az Önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.
- (3) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban az *2/1. és 2/2. mellékletek* szerint fogadja el.

**3. § Záró és vegyes rendelkezések**

- (1) E határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) E határozat a kihirdetését követő napon hatályát veszti.

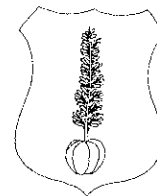
.....  
jegyző

.....  
elnök



CEGLÉDBERCELI POLGÁRMESTERI HIVATAL

2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.  
Tel/Fax: 53/578-000



Szám: H/348/2017.

**Előterjesztés**  
**a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2017. november 8-i ülésére**

**Tárgy:**Tájékoztató a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról  
**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásról a következő tájékoztatót adom:

A tájékoztatás az előirányzatok és a költségvetési egyenleg alakulását tartalmazza.

Adatok: e Ft

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
<b>Bevétel</b>			
Működési célú támogatás	1.182	3.860	3.460
<i>ebből: Központi kezelésű előirányzattól</i>	782	3.460	3.460
<i>Önkormányzattól</i>	400	400	
Működési bevétel			
Pénzmaradvány igénybevétele	936	943	943
<b>Költségvetési bevételek összesen:</b>	<b>2.118</b>	<b>4.803</b>	<b>4.403</b>
<b>Kiadás</b>			
Személyi juttatás	10	10	
Munkáltatót terhelő járulékok	5	5	3
Dologi kiadások	485	545	429
Működési célú támogatások		712	612
<i>ebből: Önkor. költségvetési szervnek</i>		165	68
<i>Háztartások, civil szervezetek tám.</i>		547	544
Beruházás		845	844
Általános tartalék	1.618	2.686	
<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>2.118</b>	<b>4.803</b>	<b>1.888</b>

### **Bevételek:**

Működési célú támogatásként a központi kezelésű előirányzattól 782 e Ft általános működési támogatásként és 2.678 e Ft a feladatalapú támogatás érkezett az önkormányzat számlájára. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójában kimutatott pénzmaradványának összege 943 e Ft volt.

Az I-III. negyedévben összesen **4.403 e Ft bevétel** realizálódott.

### **Kiadások:**

A 2016 decemberi reprezentációs kiadások után teljesítendő járulékfizetés a 2017. évben teljesült.

A 429 e Ft összegű dologi kiadás egy részét a nemzetiségi önkormányzat működési kiadásai teszik ki ( ÉMNÖSZ tagdíj, postaköltség, pénzforgalmi jutalék, megemlékezés koszorúi, pályázati díj, Sváb Tájház megjelenés stb.), másik része a Farsangszoza megrendezéséhez kapcsolódik.

A nemzetiségi önkormányzat határozatai alapján nyelvvizsgadíjakra, utazási költségekre, támogatási kérelmekben megfogalmazott célokra összesen 612 e Ft működési támogatás került kifizetésre.

A nemzetiségi önkormányzat 844 e Ft beruházást (az 55/2016. sz. határozat alapján a CNNÖ tulajdonában maradó, az általános iskola használatában lévő projektor, interaktív tábla, konzol, hangszóró) valósított meg az önkormányzat június végéig.

Az önkormányzat általános tartalékának előirányzata 2.686 e Ft.

Az I-III. negyedév során a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat lekönyvelt **költségvetési kiadásainak** összege **1.888 e Ft**-ot tett ki.

A fentiek figyelembe vételével kérem, hogy a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. I-III. negyedévi költségvetési gazdálkodásáról szóló tájékoztató előterjesztését szíveskedjenek megvitatni, és a határozatot meghozni.

Ceglédbercel, 2017. november 06.



**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
...../2017. (.....) határozata  
**a 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatóról**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotó hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az önkormányzat 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatóról az alábbi határozatot hozza.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatót

4.403 e Ft bevétellel,  
1.888 e Ft kiadással

elfogadja.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnöke  
Petó Zsolt jegyző

Polónyi Péter  
CNNÖ elnöke

Pető Zsolt  
jegyző

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2017. ÉVI 2. MÓDOSÍTOTT ÖSSZEVIKT MÉRLEGE**

**BEVÉTELEK**

Forintban!

1. sz. táblázat

Sor- szám	Bevételi jogcím	2017. évi		
		Eredeti előirányzat	3. sz. módosítás (±)	2017..... módosítás utáni ei.
1	2	3	4	5=(3+4)
<b>1.</b>	<b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>			
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása			
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
<b>2.</b>	<b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>	1 182 000	2 677 600	3 859 600
<b>3.</b>	<b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>			
<b>4.</b>	<b>Működési bevételek</b>			
<b>5.</b>	<b>Felhalmozási bevételek</b>			
<b>6.</b>	<b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>			
<b>7.</b>	<b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>			
<b>8.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)</b>	1 182 000	2 677 600	3 859 600
<b>9.</b>	<b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>	936 000	7 242	943 242
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	936 000	7 242	943 242
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
<b>10.</b>	<b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b>			
<b>11.</b>	<b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>	936 000	7 242	943 242
<b>12.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b>	2 118 000	2 684 842	4 802 842

**KIADÁSOK**

Forintban!

2. sz. táblázat

Sor- szám	Kiadási jogcím	2017. évi		
		Eredeti előirányzat	3. sz. módosítás (±)	2017..... módosítás utáni ei.
1	2	3	4	5=(3+4)
<b>1.</b>	<b>Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.6.)</b>	2 118 000	1 839 842	3 957 842
1.1.	Személyi juttatások	10 000		10 000
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	5 000		5 000
1.3.	Dologi kiadások			
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		712 000	712 000
1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
1.6.	Tartalékok	1 618 000	1 067 842	2 685 842
1.7.	1.6.-ból - Általános tartalék	1 618 000	1 067 842	2 685 842
1.8.	- Céltartalék			
<b>2.</b>	<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>		845 000	845 000
2.1.	Beruházások		845 000	845 000
2.2.	Felújítások			
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
<b>3.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2)</b>	2 118 000	2 684 842	4 802 842
<b>4.</b>	<b>Finanszírozási kiadások (4.1.+...+4.4.)</b>			
4.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
4.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
4.3.	Központi, irányító szervi támogatás			
4.4.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek			
<b>5.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (3.+4.)</b>	2 118 000	2 684 842	4 802 842

**KÖLTSÉGVETÉSI, FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE**

Forintban!

3. sz. táblázat

1	Költségvetési hiány, többlet ( költségvetési bevételek 8. sor - költségvetési kiadások 3. sor) (+/-)	-936 000	-7 242	-943 242
2.	Finanszírozási bevételek, kiadások egyenlege (finanszírozási bevételek 11. sor - finanszírozási kiadások 4. sor) (+/-)	936 000	7 242	943 242

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege  
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)

2.1. melléklet

Sor- szám	Bevételek				Kiadások				2017. .... módosítás utáni ei.
	Megnevezés	Eredeti előirányzat	3. sz. módosítás (±)	2017. .... módosítás utáni ei.	Megnevezés	Eredeti előirányzat	3. sz. módosítás (±)	2017. .... módosítás utáni ei.	
1	2	3	4	5=(3+4)	6	7	8	9=(7+8)	
1.	Önkormányzatok működési támogatásai				Statisztikai juttatások				
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 182 000	2 677 600	3 859 600	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000		10 000	
3.	Működési bevételek				Dologi kiadások	485 000	60 000	545 000	
4.	Működési célú átvett pénzeszközök				Ellátottak pénzbeli juttatásai				
5.					Egyéb működési célú kiadások		712 000	712 000	
6.					Tartalékok	1 618 000	1 067 842	2 685 842	
7.									
8.									
9.									
10.									
11.									
12.									
13.	<b>Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)</b>	<b>1 182 000</b>	<b>2 677 600</b>	<b>3 859 600</b>					
14.	Hiany belső finanszírozásnak bevételei (15.+...+18.)	936 000	-837 758	98 242	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	2 118 000	1 839 842	3 957 842	
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele	936 000	-837 758	98 242	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása				
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Likvidációs célú hitelek törlesztése				
17.	Betét visszavonásából származó bevétel				Rövid lejáratú hitelek törlesztése				
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése				
19.	Hiany külső finanszírozásnak bevételei (20.+...+21.)				Közbéren törlesztése				
20.	Likvidációs célú hitelek, kölcsönök félévele				Forgatási célú befizető, külföldi értékpapírok vásárlása				
21.	Értékpapírok bevételei				Betét elhelyezése				
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)	936 000	-837 758	98 242	Központi, irányító szervi támogatás				
23.	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (13.+22.)</b>	<b>2 118 000</b>	<b>1 839 842</b>	<b>3 957 842</b>	<b>Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)</b>				
24.	<b>Költségvetési hiány:</b>	<b>936 000</b>	<b>-</b>	<b>98 242</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)</b>	<b>2 118 000</b>	<b>1 839 842</b>	<b>3 957 842</b>	
25.	<b>Bruttó hiány:</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Költségvetési föbblet:</b>	<b>-</b>	<b>837 758</b>	<b>-</b>	
					<b>Bruttó föbblet:</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

Forintban!

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege  
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)**

Forintban!

Sor- szám	Bevételek				Kiadások			
	Megnevezés	Eredeti előirányzat	2. sz. módosítás (±)	2017..... módosítás utáni ei.	Megnevezés	Eredeti előirányzat	2. sz. módosítás (±)	2017..... módosítás utáni ei.
1	2	3	4	5=(3+4)	6	7	8	9=(7+8)
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				Beruházások		845 000	845 000
2.	1.-ből EU-s támogatás				1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás			
3.	Felhalmozási bevételek				Felújítások			
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele				3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás			
5.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)				Egyéb felhalmozási kiadások			
6.	Egyéb felhalmozási célú bevételek							
7.								
8.								
9.								
10.								
11.					Tartalékok			
12.	<b>Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)</b>		845 000	845 000	<b>Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)</b>		845 000	845 000
13.	Hány belföldi finanszírozás bevételei (14.+...+18)		845 000	845 000	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Hitelek törlesztése			
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
16.	Betéti visszavonásból származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
17.	Értékpapír értékesítése				Kölcsön törlesztése			
18.	Egyéb belföldi finanszírozási bevételek				Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása			
19.	Hány külső finanszírozás bevételei (20.+...+24)				Betéti elhelyezése			
20.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele				Pénzügyi lízing kiadásai			
21.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele							
22.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele							
23.	Értékpapírok kibocsátása							
24.	Egyéb külső finanszírozási bevételek		845 000	845 000	<b>finanszírozási célú finanszírozási kiadások összesen</b>			
25.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19)		845 000	845 000	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)</b>		845 000	845 000
26.	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (12+25)</b>		845 000	845 000	<b>Költségvetési többlet:</b>			
27.	<b>Költségvetési hiány:</b>				<b>Bruttó többlet:</b>			
28.	<b>Bruttó hiány:</b>							

## Beruházási (felhalmozási) kiadások előirányzata beruházásonként

*Forintban!*

Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2016. XII.31-ig	2017. évi eredeti előirányzat	2. sz. módosítás 2017. (±)	Módosítás utáni 2017 2.
	2	3	4	5	6.	7=(5+6)
55/2016. (10.22.) határozat alapján projektor, interaktív tábla, hangszóró, tartó konzol	845 000	2017. 2017.			845 000	845 000
<b>ÖSSZESEN:</b>	845 000				845 000	845 000

## Felújítási kiadások előirányzata felújításonként

*Forintban!*

Felújítás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2016. XII.31-ig	2017. évi eredeti előirányzat	2. sz. módosítás 2017. (±)	Módosítás utáni 2017 2.
	2	3	4	5	6	7=(5+6)
<b>ÖSSZESEN:</b>						

Megnevezés	Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat	01
Feladat megnevezése		—

Forintban!

Száma	Kiemelt előirányzat, előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	3. sz. módosítás (±)	2017..... Módosítás utáni ei.
1	2	3	4	5=(3+4)
<b>Bevételek</b>				
<b>1.</b>	<b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>			
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása			
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
<b>2.</b>	<b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>	<b>1 182 000</b>	<b>2 677 600</b>	<b>3 859 600</b>
<b>3.</b>	<b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>			
<b>4.</b>	<b>Működési bevételek</b>			
<b>5.</b>	<b>Felhalmozási bevételek</b>			
<b>6.</b>	<b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>			
<b>7.</b>	<b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>			
<b>8.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)</b>	<b>1 182 000</b>	<b>2 677 600</b>	<b>3 859 600</b>
<b>9.</b>	<b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>	<b>936 000</b>	<b>7 242</b>	<b>943 242</b>
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	936 000	7 242	943 242
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
<b>10.</b>	<b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b>			
<b>11.</b>	<b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>	<b>936 000</b>	<b>7 242</b>	<b>943 242</b>
<b>12.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b>	<b>2 118 000</b>	<b>2 684 842</b>	<b>4 802 842</b>

<b>Kiadások</b>				
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.6.)	2 118 000	1 839 842	3 957 842
1.1.	Személyi juttatások	10 000		10 000
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	5 000		5 000
1.3.	Dologi kiadások	485 000	60 000	545 000
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		712 000	712 000
1.6.	Tartalékok	1 618 000	1 067 842	2 685 842
1.7.	1.6.-ból - Általános tartalék	1 618 000	1 067 842	2 685 842
1.8.	- Céltartalék			
<b>2.</b>	<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>		<b>845 000</b>	<b>845 000</b>
2.1.	Beruházások		845 000	845 000
2.2.	Felújítások			
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
<b>3.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2)</b>	<b>2 118 000</b>	<b>2 684 842</b>	<b>4 802 842</b>
<b>4.</b>	<b>Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)</b>			
4.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
4.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
4.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása			
<b>5.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)</b>	<b>2 118 000</b>	<b>2 684 842</b>	<b>4 802 842</b>

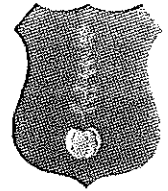


CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SZFZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu)



Szám: H/348/2017.

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8.-i ülésére

**Tárgy:** A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítása  
**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Képviselő-testület 2017. szeptember 25-i ülésén tárgyalta a CÁMK alapító okiratának Napsugár Óvoda Intézményegység bölcsődei (Alma bölcsőde) szakmai egységével összefüggő módosítását. A testületi határozatot követően a Magyar Államkincstár átfogóan áttekintette az intézmény alapidokumentumát és több módosításra kért intézkedést. A módosítások áttekintéséhez mellékeljük a hatályos alapító okiratot.

1. A 4.1. pontból a 2017. január 1-től hatályba lépett jogszabályváltozás miatt törölni kell az e.) pontot: *A nemzeti köznevelésről szóló CX. törvény 4.§. 18. pontja szerinti ingó és ingatlan vagyon üzemeltetése.*
2. A 4.4. pontban elírás történt, melyet "gyermek" , "bölcsődében" és "óvodai" megnevezésre kell módosítani.
3. Az 5.1. pontban a vezetői kinevezés rendjénél a legalább öt évre történő kinevezés megfogalmazásból a "legalább" szót törölni szükséges.
4. A 6.2.2. pontban a jogszabályi megnevezés szerint pontosítani kell az alapfeladat meghatározását: *"óvodai nevelés, sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelése, nemzetiségi óvodai nevelés és általános iskolai oktatás"*
5. Az intézmény megnevezését módosítani kell a 20/2012.(VIII.31.) EMMI rendelet 126.§ (2) bekezdésének megfelelően. A tagintézmény vagyis az óvoda esetében a tagóvoda megnevezést kell használni, valamint a megnevezés utótagjában a tagintézményt az előtaggal birtokviszonyba kell helyezni. Az intézmény helyes neve: Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje.
6. A 6.3. pontban módosítani kell az intézmény megnevezését, valamint az öt csoportszoba megjelölést. Az iskolai telephelyek esetében csak a cím szerepelhet

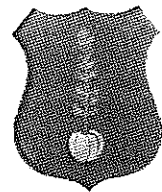
	tagintézmény megnevezése	maximális gyermek-, tanulólétszám
1	Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje (öt óvodai csoportban)	150 gyermek
2	Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje (egy bölcsődei csoportban)	14 gyermek
1	2737. Ceglédbercel, Pesti út 160.	325 tanuló
2	2737. Ceglédbercel, Petőfi út 1.	100 tanuló

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



7. A 6.5 pontban az ingatlan funkciója a Pesti út 103. esetében óvoda, bölcsőde.

8. Az alapító okiratból törölni kell a záró rendelkezést és a keltezést törölni kell. Ezek helyébe a kincstári igazoló rész lép.

A módosítások alapján értelemszerűen el kell készíteni a módosító okiratot, melyet át kell vezetni az egységes szerkezetű alapító okiraton.

Ceglédbercel Község Önkormányzata a 2017. október 25.- i Képviselő-testületi ülésén megtárgyalta a Magyar Államkincstár által kért módosítások elfogadását, valamint az intézményvezető felhatalmazását az intézményi alapidokumentumokon való átvezetésre. A fentiek alapján kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

Ceglédbercel Község Önkormányzat Képviselő-testülete Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. sz. törvényben biztosított jogkörében eljárva az alábbi határozatot hozza

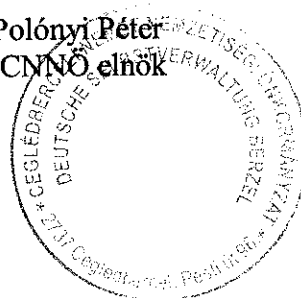
A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Alapító Okiratának módosítását a határozat mellékletét képező módosító okiratban foglaltak szerint jóváhagyja.

**Határidő:** 2017. november 6.

**Felelős:** Polónyi Péter

Ceglédbercel, 2017. november 6.

Polónyi Péter  
CNNO elnök

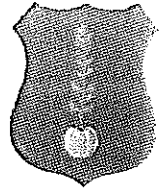


CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8-i ülésére

**Tárgy:** A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus pályázati beszámolója  
**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 23/2017.(04.24.) számú határozatával támogatást nyújtott a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus számára az „Örökségünk 2017” Német Nemzetiségi Kórustalálkozó megrendezésére. A rendezvény 2017. október 8-án került megrendezésre.

A Kórus vezetője Sasvári Istvánné elkészítette a program szakmai és pénzügyi beszámolóját, mely az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus „Örökségünk 2017” Német Nemzetiségi Kórustalálkozó szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.

**Határidő:** 2017.11.08.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.

Polónyi Péter s.k.  
elnök



## **Beszámoló**

**„Örökségünk 2017”**

**Német Nemzetiségi Kórustalálkozó**

**Benyújtva:**

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat részére**

**Ceglédbercel Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**Ceglédbercel, Pesti út 96.**

**2737**

**Polónyi Péter elnök úr részére**

**Tisztelt Elnök Úr!**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Mellékelten megküldöm a 2017. október 08-án megtartott a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Énekkar által megvalósított **„Örökségünk 2017” Német Nemzetiségi Kórustalálkozó** szakmai és pénzügyi beszámolóját.

A megvalósításhoz nyújtott pénzügyi segítséget a kórus és a magam nevében nagyon köszönöm, hiszen az Önök segítsége nélkül találkozónkat nem tudtuk volna megvalósítani.

Ceglédbercel, 2017. október 08.

**Üdvözlettel**

**Sasvári Istvánné**

**kórusvezető**

## Szakmai beszámoló a Német Nemzetiségi Kórustalálkozóról

Rendezvényünket eddig minden évben pályázati és saját forrásból sikerült megvalósítani.  
A program megvalósulásának

helyszíne: CÁMK Dózsa György Művelődési Ház és Könyvtár

2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

Időpontja: 2017. október 08.

Meghívott csoportok	
Budakeszi Hagyományőrző Egyesület	31 fő
Vegyeskara	
Szigetszentmiklós Sonnenschein Kórus	28 fő
Freude Kapelle	11 fő
Örömsapat	12 fő
Napsugár Óvoda Szivárvány Csoport	30 fő
Német Nemzetiségi Kisparty Zenekar	8 fő
Ceglédberceli Német Nemzetiségi Énekkar	21 fő
Szent X. Pius Énekkar	8 fő
Meghívottak	19 fő
Érdeklődő közönség	40 fő
<b>Összesen</b>	<b>208 fő</b>

Találkozónkat megtisztelte jelenlétével:

Török József úr településünk polgármestere

Polónyi Péter úr CNNÖ elnöke

Kiszel Mihály plébános úr

Szabó Lászlóné külsős bizottsági tag

A program megvalósulását támogatta

-Ceglédbercel Község Önkormányzata 70.000 Ft-tal

-Ceglédbercel Német Nemzetiségi Önkormányzata 70.000 Ft-tal.

A megvalósított program nyilvánosságát az alábbi újságokban biztosítottuk:

- Ceglédberceli Híradó

- Cegléd TV

## **A program értékelése**

Kórusunk 1989-ben alakult. Elsődleges célunk a hagyományőrzés, a német szokások továbbvitele. Az évente megrendezésre kerülő találkozókön igyekszünk más-más nemzetiségi kórusnak teret adni, így megismerhetjük más énekkarok dalait, szokásait.

Ünnepségünk a katolikus templomban szentmisével kezdődött. A szentmisét Kiszél Mihály plébános úr celebrálta. A Szent X. Pius, a Sonnenschein Énekkar szép énekeiben és a Kisparty Zenekar játékában gyönyörködhetett a hallgatóság.

Azt terveztük, hogy a mise végén zeneszóval gyalogosan – a Kisparty Zenekar kíséretében – vonulunk át a Művelődési Házba, de sajnos a rossz időjárás miatt a csoportok busszal érkeztek vissza. A Kisparty Zenekar várta a vendégeket és az érdeklődőket a ház előtt. A nagyteremben pedig a Freude Kapelle szórakoztatta a közönséget.

A köszöntések után Török József polgármester úr megnyitotta a „Régi idők ágyterítői” kiállítást. Ebben az évben nemzetiségi találkozókat ezzel próbáltuk színesíteni, gazdagabbá tenni.

A csoportok bemutatkozásával folytatódott programunk, ahol gyönyörködhettünk a szebbnél szebb énekekben, táncokban, zenében. Az óvodások mesejátéka, táncai és énekei tették felejthetlenné a napot.

Az emléklapok átadása után a közös ének, az ebéd, majd az önfeledt szórakozás következett. Délután a Kisparty Zenekar szórakoztatta az összegyűlteket.

A meghívott vendégektől és a csoportoktól pozitív visszajelzést kaptunk a szervezésről, vendéglátásról.

## **A program várható jövőbeli hatása**

Célunk: Ceglédbercelen élt és élő nemzetiség hagyományait, kulturális értékeit megóvni, továbbörökíteni. Ennek érdekében igyekszik a helyi rendezvények, összejövetelek által a nemzetiségi összetartozást erősíteni, folyamatosan kapcsolatot tartani más települések és a helyi nemzetiségi csoportokkal.

## Pénzügyi elszámolás

A pályázatban elnyert összeg: 100.000 Ft.

Ssz.	Számla dátuma	Számlakibocsátó neve	Számla sorszáma	Számla végösszege Ft-ban
1.	2017.10.02.	Pikpenta Kft.	PL6EA 1954525	1 860
2.	2017. 10.03.	Jysk Kft.	NQ9ED 9399507	7 000
3.	2017.10.03.	Panton Bt.	2017/03893/Ft	2 420
4.	2017.10.05.	Euro-Tux Kft.	001066/KPSZ-2017	3 380
5.	2017.10.06.	Penny Market Kft.	00238/001704	3 540
6.	2017.10.06.	Penny Market Kft.	00238/001703	11 340
7.	2017.10.12.	Szittyó Kft.	2017/00181	40 460
			Összesen	70.000



1954525

Készletértékelési számla		Gyártó: ... Gyártó: ... Gyártó: ... Gyártó: ...		
Készletértékelési számla		2017. 10. 31.		
Alapanyagok				
Alapanyag		Mennyiség		
Karton		16	1450	2320
Bagek		2	1000	2000
Összesen				4320
Készletértékelési számla		18600		
Egyenleg		Egyenleg		

NUMER 9399507

SASVARI ISTVAN  
CEGLERBERECI TARDOSZ

7.17 10 03

Item Name	Unit	Quantity	Price	Total
TEAMCINS 490 7400	DB	7	1000	7000
AMETLER				7000
Available...				77

# SZÁMLA

Eladó:

**Panton Bt.**  
1145 Budapest, XIV. kerület, Thököly út 131/b  
Bank: OTP  
Számolászám: VIII-11708001 20340432  
Adószám: 28:34578-2-13  
Tel.: 383-7222 Fax: 383-7222  
E-mail: pantondekor@alparpeter.t-online.hu

Vevő:

**Sasvári Istvánné**  
2737 Ceglédbercel, Táncsics Mihály utca 4

Tárgy:

A fizetés módja kártya	Teljesítés 2017.10.03.	Kelt 2017.10.03.	Fizetési határidő 2017.10.03.	Példány 1	Státusz Eredeti	Sorszám 2017/03893/Ft		
VTSZ/SZ/TEAOR/TE SZOR Megnevezés Cikkszám			Menny. M. Egys.	Egységár Ft	Nettó ÁFA % Ft	ÁFA Ft	Bruttó Ft	
4802 Pausz A/4 pa4			50,000 db	15,75	787,40 27,00	212,60	1 000,00	
3506 Átlátszó kétoldalas ragasztó 50m*0,7cm át17			2,000 db	559,06	1 118,60 27,00	301,40	1 420,00	

Áfa összesítés:

**27 százalék**

**1 906,00**

**514,00**

**2 420,00**

**Végösszesen (Ft):**

**1 906,00**

**514,00**

**2 420,00**

Azaz: **kettőezer négyszázhusz forint**

Handwritten signature and stamp of the seller (Eladó). The stamp includes the company name "PANTON BT." and the tax identification number "2834578-2-13".

.....  
Vevő

A bizonylat rEVOL Express 5.22 számlázó-programmal készült. Regisztrált termék kód: E26950

A rEVOLUTION Software Kft. telefonszáma: (1) 461-8090, web: www.revolexpress.hu

Oldalszám: 1/1

**Készpénzfizetési Számla**

<b>A szállító:</b>		<b>A vásárló:</b>	
Név:	EURO-TUX KFT. OÁZIS KERTÉSZET	Név:	Sasvári Istvánné
Cím:	2700 Cegléd Külső-Jászberényi út 2	Cím:	2737 Ceglédbercel Táncsics Mihály utca 4.
Adószám:	13412016-2-13	Adószám:	
Bankszl.:	65100338-11032388 Dél-Pest Megyei Takarékszövetkezet	Telephely:	
Telephely:	EURO-TUX KFT.		
Raktár:	Áruda		

Sorszám:	Hivatkozás:	Kelt:	Teljesítés:	Fizetés módja	Fizetés ideje:
001066/KPSZ -2017		2017.10.05.	2017.10.05.	Készpénz	2017.10.05.

Megjegyzés:

20113/KEL-2017

KSH Besorolás	Megnevezés	Mennyiség	Egységár	Nettó Össz.	Áfa%	Áfa	Bruttó Össz.
	kavics üveg vegyes színek 1kg	2 db	783,48 Ft	1 566,93 Ft	27 %	423,07 Ft	1 990,00 Ft
	kavics vegyes színek 500gr 625ft	2 db	547,24 Ft	1 094,48 Ft	27 %	295,51 Ft	1 390,00 Ft
			<b>Áfakulcs</b>	<b>Nettó érték</b>		<b>Áfa</b>	<b>Bruttó érték</b>
		27	27 %	2 661,42 Ft		718,58 Ft	3 380,00 Ft
				<b>2 661,42 Ft</b>		<b>718,58 Ft</b>	<b>3 380,00 Ft</b>


A számla végösszege:

3 380,00 Ft

azaz

háromezer-háromszáznyolcvan Ft

--



Kiadította

EURO-TUX Kft.  
2700 Cegléd  
Külső-Jászberényi út 2  
Adószám: 13412016-2-13

Átvette



9/8/2017/1/1066

**EGYSZERŰSÍTETT SZÁMLA**

Számla száma: 0038/001761

Dátum: 2017.10.06

Felirat: 2

Verzió: 1

**ELADÓ:**

Penny Market Kft.

1131 Á. SZABÓ E. Utca VÁTIKAI Zrt. Terület (5. sz. főtér 71. sz.)

0239 02 - ZLET

2039 Á. B. K. 152A

TÉL: 02 110 118

FAX: 119 9029 2 40

Feliratkozó száma: 11219

**VEVŐ:**

SZABÓ ISTVÁNÉ

2739 VEGYÉNYKÖZ

TÁRSASÁG M. K.

Vevő száma: 99800000000000000000

Adószám: -

Árnyékszám	CÍMKÉNEVE	M	ÁFA kód	Menny.	Egységár	Összesítő
00	MANN Á 017	11	0	60 000	59	3 540
			0	21.26%		754

**Fizetendő:**

3 540

RP

3 540,00

Tulajdonbirtókészítés esetén a számla a jövedéki termék származásának igazolására nem alkalmas.

A NÉPEGÉSZSÉGÜGYI TERMÉNYADÓT TAKASÁGUNK KÖTELEZ MEGFIZETNI

TRANZ-AZ: 0279

TÉT: 60

KAS: 4

KÉZ: 10

Bizonylat száma:

0501/00069

2017.10.06

08:35

**PENNY MARKET KFT.**  
 eladó: 02 110 236  
 Adószám: 10969629-2-44  
 1

EGYSZERŰSÍTETT SZÁMLA

Levelezési cím: 10236-091703

Dátum: 2017. 10. 06.

Feladó: 107

Levél: 1

260110  
 Penny Market Kft.  
 2351 ALCONEMŐDI (Eszaki Váthalomzóna területén) 15-16-os föld 21. hrsz.  
 40201 52. VÁZTEL  
 2130 ALBERTIRCA  
 POSTA UT 112-118.  
 AUF: 10646-29-1-44

Elvett készlet száma: 40064  
 VEVŐ  
 SÁRKÁRI ISTVÁN  
 ZENIT COGNACPRACE  
 TÁMOLICS N. A.  
 Vevő száma: 998900030000560281  
 Adószám: -

VTEZ. szám	Cikk/ÁCS	M	AFA kód	Penny	Levegőben	Érték Ft	
00	KINDER BUEND	C	C	15.000	109	7.995	
00	KINDER BUEND	C	C	33.000	109	17.997	
00	PENNY ÖZET SA	C	C	9.000	159	1.431	
00	PENNY ÖZET SA	C	C	6.000	159	954	
C						21.26 2	11.340

Fizetendő: 11.340

11.340

Továbbértékelítés esetén a számla a jövedéki termék származatának igazolására nem alkalmas.

A NŐPEGÉLSZTEGÜNYI TERMÉKADÓT TÁRSASÁGUNK KÖTELES MEGFIZETNI

TRAZ: AZ: 0269 TÉT: 50 KAS: 4 AUF: 10

Bizonylatos szám: 0551-0067  
 2017. 10. 06. 68.46

PENNY  
 54 109  
 Albertirca  
 Adószám: 1090 329-1  
 1.

Eladó aláírása



# SZÁMLA

Számlaszám:  
2017/00181

Számtevő vállalkozás		Vevő/adószó	
Szittyó Kft. 2730 Albertirsa Hősök Útja 1. Adószám: 10531705-2-13 Bankszámlaszám: 111154 1040 2977 5052 6552 7176 1006 Tel.: 53/370-263 E-mail: info@szittyo.hu www.szittyo.hu		Sasvári Istvánné 2737 Ceglédbercel Táncsics Mihály út 4.	
Fizetési mód készpénz	Számla kelte 2017.10.12.	Teljesítés időpontja 2017.10.12.	Fizetési határidő 2017.10.12.

Megnevezés	Menny.Mec.	Nettó egységár	ÁFA	Nettó érték	ÁFA érték	Bruttó érték	
Étkezés (55521)	1,00db	31 858	27,5	31 858	8 602	40 460	
				77%-os ÁFA	31 858	8 602	40 460
				<b>Összesen:</b>	<b>31 858</b>	<b>8 602</b>	<b>40 460</b>

**Fizetendő végösszeg: 40 460 Ft**

*(nyolcvenczer-négyezerhatvan forint)*

Fizetve

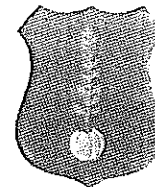
*Teljesítve*

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu)



Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8.-i ülésére

**Tárgy:** Sassné dr. Berényi Eszter pályázati beszámolója

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a 29/2017.(06.01.)számú határozatával támogatást nyújtott Sassné dr. Berényi Eszter részére két komolyzenei koncert megvalósítására.

Sassné dr. Berényi Eszter elkészítette a program szakmai és pénzügyi beszámolóját, mely az előterjesztés mellékletét képezi

Kérem a képviselőket, hogy vitassák meg az előterjesztést, és döntsenek a határozati javaslat elfogadásáról!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva Sassné dr. Berényi Eszter komolyzenei koncertjeiről szóló szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.

**Határidő:** 2017.11.08.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.





## Beszámoló

A Ceglédbercel Német Nemzetiségi Önkormányzat által megítélt 50.000 Ft összegű támogatást a pályázatban szereplő két komolyzenei koncert megvalósítására használtam fel az alábbiak szerint.

### 1. Nyár esti áhítat

A koncert 2017. augusztus 5-én 16.00 órakor került megrendezésre a Ceglédberceli Római Katolikus Templomban. A nagy meleg ellenére a templom teljesen megtelt, kb. 150-180 fős közönség hallgatta meg a koncerten felcsendülő műveket. Az érdeklődők között a helyi lakosság mellett szép számmal voltak Ceglédről, Albertirsáról és jó néhányan még Budapestről is ellátogattak a program kedvéért Bercelre.

A hangverseny egy keresztmetszetet kívánt adni a különböző korok egyházi témájú vokális műveiből, amelyek zongora, orgona és vonós hangszerek kíséretében csendülnek fel. A koncert nem csak zenei élményt nyújtott, hanem a különböző darabokhoz kapcsolódva zenetörténeti érdekességek is elhangoztak.

A koncertet Kiszél Mihály plébános úr nyitotta meg szavaival, amelyet a *Veni creator spiritus* kezdetű gregorián pünkösdi himnusz követett. A konferálási feladatokat Havasiné Kassakürti Anikó látta el.

A plébános úr jóvoltából a koncert időpontjára befejezett orgona felújítási munkálatok gyümölcseit Endreffy Attila játékában élvezhette közönség, aki Bach Dór toccátáját és Mendelssohn d-moll toccátáját és fűgáját szólaltatta meg, emellett Sassné Berényi Esztert kísérte Stradella *Pietà Signore*, Dvořák *Singet dem Herrn* és Arvo Pärt *Vater unser c.* művekben.

A hangverseny további darabjai vonószekari kísérettel szólaltak meg. Az első hegedűnél Lovas Kincső, a második hegedűnél Lovas Antal, a brácsánál Nyergesné Radnóti Hajnalka, a csellónál Dr. Kovács Zsolt, a csembalónál Plutzer Gábor ült. A karmesteri feladatokat Sass Boldizsár látta el. Az így elhangzott művek az alábbiak voltak:

Eszterházy Pál: *Harmonia Caelestis* – részletek: *O quam pulchra es*, *O Maria*, *Ave virgo*

Pergolesi: *Stabat Mater* – *Vidit suum*

J. S. Bach: *Jesu dir sei Preis c.* ária – részlet a 142. kantátából

J. S. Bach: *Ach Herr, was ist ein Menschenkind c.* ária – részlet a 110. kantátából

A programot Lovas Kincső hegedűjátéka tovább színesítette, aki id. Lovas Antal kíséretében Rachmaninoff Vocalise és Bohm Perpetuum mobile c. művét adta elő.

### 1. Vedd a nap sugarát!

A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár színpadán 2017. szeptember 30-án délután 16.00 órakor került megrendezésre a Vedd a nap sugarát c. hangverseny. A koncert a különböző korok hazai és külföldi vidám, szerelmes, olykor mélabús vokális műveiből válogatott, amelyhez zenetörténeti érdekességeket is kapcsolt. A párhuzamos rendezvények ellenére csaknem 100 fős nézőközönség gyűlt össze a nagyteremben.

Sassné Berényi Eszter és Plutzer Gábor az alábbi műveket adták elő:

Reneszánsz virágénekek

Vivaldi: Un certo non so che

Händel: Das zitternde Glänzen

Mozart: Als Luise

Liszt: Nimm eine Strahl

Brahms: Ständchen

Löwe: O süße Mutter

Dohnányi: Waldelfeilein

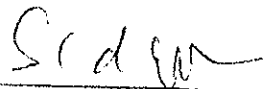
Gárdonyi: Március

Farkas: Déli felhők

Rossini: Berta áriája

A koncerten Sasvári Angelika zongorajátékában is gyönyörködhetett a hallgatóság, aki Chopin cisz-moll keringőjét adta el. Georg Friedrich Händel Das zitternde Glänzen c. áriájában pedig a fuvolaszólót Balogné Kulcsár Krisztina játszotta.

Ceglédbercel, 2017. október 4.



Sassné dr. Berényi Eszter

pályázó

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2737 Ceglédbercel Pesti út 61.	Pályázati azonosító:	...../		
	Oldal *:	...1...../.....1.....		
	Mellékletek száma:	.....2..... db		

Pályázó szervezet neve:	Sassné dr. Berényi Eszter
Székhelye (település):	Ceglédbercel
Utca, házszám:	Kossuth L. u. 19.
Irányítószám:	2 7 3 7

### ELSZÁMOLÓ LAP

Ceglédbercel Község Önkormányzatának Civil szervezetek Kerete által nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról.

Sor-Szám	A bizonylat (számla)			A kifizetésjogcíme (kölségpont a pályázatban)	Összege (Ft)	Hivatkozási szám
	kiállítója	kelte	száma			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7. **
1.	Sass Boldizsár Attila	2017.08.05	VLISA38 64034	Művészeti tevékenység	80.000 Ft	Nyilatkozat
2.	Sass Boldizsár Attila	2017.09.30	VLISA38 64038	Művészeti tevékenység	40.000 Ft	Nyilatkozat
összesen:						

Az elszámoló lapon szereplő adatok helyességét, valóságát, valamint a pénzügyi és számviteli jogszabályok szerinti elszámolását, továbbá a támogatásnak a hivatkozott számú Támogatási Szerződésben foglalt célra történő felhasználását igazoljuk. Igazoljuk továbbá, hogy az itt elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltetjük / nem szerepeltettük, valamint a fenti összegek visszaigényelhető ÁFA-t nem tartalmaznak.

A szakmai beszámolót mellékeljük.

Ceglédbercel 2017. év ..... hó ..... nap

P.H.

a Támogatott (cégszerű) aláírása

#### Megjegyzések:

\* Az első részben az oldalak összes számát, a második részben az aktuális oldalszámot kell feltüntetni. (pl.: 2/1, illetve 2/2)

\*\* A 7. oszlopot úgy kell kitölteni, hogy annak alapján a bizonylat a bank, illetve a pénztárbizonylatból visszakereshető legyen (pl. bankkivonat száma, pénztárbizonylat száma). A pénzügyi elszámoló lap szükség szerint fénymásolással sokszorosítható!

1

# SZÁMLA Eredeti példány VLISA3864034

Az adóalévadó, a köznevelési adóalévadó <b>Szász Boldizsár Attila</b> 2737 Ceglédváros, Kossuth L.u. 19.	Az adóalévadó, a köznevelési adóalévadó <b>Szászné dr. Borély Ester</b> 2737 Ceglédváros, Kossuth L.u. 19.
---	---

Adószám azonosító: <b>60928665-1-33</b>	Adószám azonosító:
Adószám típusa: <b>KP</b>	Adószám típusa:
Adózási év: <b>2017.08.05.</b>	Adózási év: <b>2017.08.05.</b>
Adózási időszak: <b>2017.08.05.</b>	Adózási időszak: <b>2017.08.05.</b>

Adóköteles, adóalévadó, megnevezése (számszám: 17102, 521, 521 és egyéb ÁFA kód)	ÁFA alváz	ÁFA	Adóösszeg	Adóösszeg ÁFA nélkül	ÁFA	ÁFA
<b>Műv. tevé. (900102)</b>	<b>AM</b>	<b>10</b>	<b>80.000</b>	<b>80.000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Alkalmaz. jár.</b>						

~~Eltérve a Ceglédvárosi Községi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. évi költségvetési törvényéről 2017. évi 70.000 - Ft~~

~~**Bruttó**~~

~~Eltérve a 2017. évi költségvetési törvény 2017. évi (2017.08.05.) n. hatályú módosításáról 10.000 - Ft~~

A számszerű ÁFA néki	<b>80.000 -</b>
Az ÁFA mértéke <input checked="" type="checkbox"/> % és tétele	<b>AM</b>
A számszerű összeg	<b>80.000 -</b>

313-3746/V - 1/1 V. B. J. J. J.

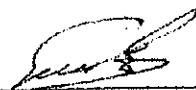
Az eredetivel mindenben megegyező  
módot.

**Stp**

## NYILATKOZAT II.

Alulírott Sass Boldizsár Attila (2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u. 19., adószáma: 60928665-1-33) nyilatkozom, hogy a Sassné dr. Berényi Eszter által megvalósított Komolyzenei koncertek Ceglédbercelen c. program keretében 2017. szeptember 30. 16.00 időpontban megtartott Vedd a nap sugarát! c. koncert 40.000 Ft összegű honoráriumát átvettem.

Ceglédbercel, 2017. szeptember 30.



Sass Boldizsár Attila

### Tanúk:

Név: Berényi József  
Lakcím: 2737 Ceglédbercel Kossuth L. u. 9  
Sz.ig.szám: 592473 RA  
Aláírás: Berényi József

Név: Berényi József  
Lakcím: 2737 Ceglédbercel Kossuth L. u. 9  
Sz.ig.szám: 592473 RA  
Aláírás: Berényi József

Az eredetivel mindenben megegyező  
másolat.

Stolár

# SZÁMLA

Eredeti példány VLISA3864038

Adósságot felvett részvételre  
Kass Bódi Márk Attila  
2737 Ceglédbarcel  
Kossuth L. u. 19.

Adósságot felvett részvételre  
Lassai H. Bertalan  
Pósta  
2737 Ceglédbarcel  
Kossuth L. u. 19.

Adósságot felvett részvételre  
60928665-1-33

Adósságot felvett részvételre  
60928665-1-33

KP. 2017.09.30 2017.09.30 2017.09.30

Leírás	Adósságot felvett részvételre	Adósságot felvett részvételre	Adósságot felvett részvételre
Elvett pénzeszköz	90.000.-		
Adósság felvétel		90.000.-	
<b>Összesen</b>	<b>90.000.-</b>	<b>90.000.-</b>	

Elhárulva a CMM 29/2017 (el. el.) n.  
kormányati támogatás keretében.

Hírve

A számlának ÁFA sávja		90.000.-
Az ÁFA kulcsa	<input checked="" type="checkbox"/> 0% más sávja	AT
A számla végösszege	Negyven ezer	40.000.-

9 13-3761AV - Váró 61. újság

Az eredetivel mindenben megegyező  
másolat.  
Sida

## NYILATKOZAT I.

Alulírott Sass Boldizsár Attila (2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u. 19., adószáma: 60928665-1-33) nyilatkozom, hogy a Sassné dr. Berényi Eszter által megvalósított Komolyzenei koncertek Ceglédbercelen c. program keretében 2017. augusztus 5. 16.00 időpontban megtartott Nyár esti áhítat c. koncert 80.000 Ft összegű honoráriumát átvettem.

Ceglédbercel, 2017. augusztus 5.



Sass Boldizsár Attila

### Tanúk:

Név: Sassné dr. Berényi Eszter

Lakcím: 2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u. 19.

Sz.ig.szám: 5176427A

Aláírás: Sassné dr. Berényi Eszter

Név: Berényi József

Lakcím: 2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u. 9

Sz.ig.szám: 592473RA

Aláírás: Berényi József

A szerzővel mindenben meggyőződés  
mellet.

Sass

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyfelől: Sassné dr. Berényi Eszter magánszemély  
lakcím: 2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u .19.  
adóazonosító jele: 8416053006  
adószáma: 65725481-1-41  
mint megbízó,

másfelől: Sass Boldizsár Attila egyéni vállalkozó  
székhelye: 2737 Ceglédbercel, Kossuth L. u.19.  
nyilvántartási száma: 25012485  
adószáma: 60928665-1-33  
mint megbízott között a következők szerint:

### 1. A megbízás tárgya:

a Sassné dr. Berényi Eszter által 2017. augusztus 5-re tervezett Nyár esti áhítat c., valamint a 2017. szeptember 30-ra tervezett Vedd a nap sugarát! c. koncertekre a közreműködő zenészek biztosítása, valamint a karmesteri feladatok ellátása.

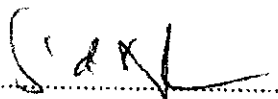
2. A felek a tiszteletdíjat 120.000 Ft, azaz Százhuszezer forintban határozzák meg. A tiszteletdíj magában foglalja a tevékenységhez szükséges valamennyi munka-, anyag- és egyéb költséget. A tiszteletdíjról megbízott jogosult két számlát kiállítani. A 2017. augusztus 5-i koncertet követően 80.000 Ft, azaz Nyolcvanezer Forint összegben, a 2017. szeptember 30-i koncertet követően pedig 40.000 Ft, azaz Negyvenezer Forint összegben.

3. A megbízott kötelezi magát, hogy részt vesz a koncerthez szükséges valamennyi próbán, ill. a koncerteken. A próbákon és a koncerteken ő és az általa biztosított zenészek felkészülten megjelennek annak érdekében, hogy a koncert a legmagasabb szakmai színvonalon valósuljon meg.

5. A megbízó a tiszteletdíjat a számla átvételekor készpénzben köteles kiegyenlíteni.

6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók. Ezt a szerződést a felek egyetértően elfogadták és cégjegyzésre igazoltan jogosult képviselőik aláírták.

Kelt Ceglédbercel, 2017. év július hó 1. napján.

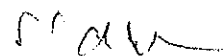


a Megbízó képviseletében



a Megbízott képviseletében

Az eredetivel mindenben megegyező  
másolat.







Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

### A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 8.-i ülésére

**Tárgy:** Együttműködési megállapodás a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításáról

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal az iskolai közösségi szolgálat lebonyolításával kapcsolatosan. Mivel az intézmény nemzetiségi gimnázium, így indokoltnak tűnik az intézménnyel egy megállapodás megkötése, melynek segítségével bevonhatók az ott tanuló fiatalok az Önkormányzat munkájának segítésébe.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

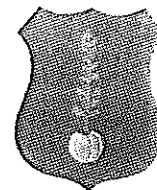
1. a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziummal együttműködési megállapodást köt az iskolai közösségi szolgálat közös lebonyolítására.
2. Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

**Határidő:** 2017.11.30.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.





Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8.-i ülésére

**Tárgy** A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodája kérelme a Mártonnappal kapcsolatosan

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A nemzetiségi hagyományok ápolásaként a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodája és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola idén is megtartja hagyományos Márton-napi felvonulását és ünnepségét. Immár hagyomány, hogy ilyenkor a CNNÖ látja vendégül az ünnepségen részt vevő gyerekeket, mely során teát és kalácsot kapnak a gyerekek. Az erről szóló kérelmet idén is benyújtotta az Óvoda vezetése, a kérelem mellékletként csatolva. Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva figyelemmel az intézményekkel kötött együttműködési megállapodásokra, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodája és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola közös hagyományápoló rendezvénye, a Márton-napi felvonulás és ünnepség megrendezésére 60 ezer Ft költségkeretet biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére

**Határidő:** 2017.11.30.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.

Polónyi Péter s.k.  
elnök



Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodája  
2737 Ceglédbercel, Pesti út 103.  
OM: 202-337  
Tel: 53/378-296; 06-70/9344466  
E-mail: [igazgato@berceliamk.hu](mailto:igazgato@berceliamk.hu)

---

Ikt.: 258/2017

Tárgy: Támogatási kérelem

**Tisztelt Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete!**

A Ceglédberceli ÁMK Napsugár Óvodája és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevében azzal a kéréssel fordulok Önökhöz, hogy az elmúlt éveknek megfelelően támogassák a Márton napi ünneplést a libaformájú péksütemények és a felvonulás utáni teázás hozzávalóinak biztosításával.

A libák sütését a hagyományoknak megfelelően a J&J Pékség vállalta.

**A kért támogatás összértéke várhatóan: 60 000 Ft.**

Támogatásukat előre is köszönjük!

Ceglédbercel, 2017.11.06.



*Jaczina Zoltánné*

Jaczina Zoltánné ÁMK igazgató

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



Szám: H/348/2017.

**ELŐTERJESZTÉS**  
**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**2017. november 8.-i ülésére**

**Tárgy** Neue Zeitung előfizetés a 2018. évre

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Neue Zeitung a magyarországi németek közszolgálati hetilapja, amely 1957 óta jelenik meg. Az újság elsősorban történelemmel, hagyományörzéssel, kultúrával, művészettel, irodalommal kapcsolatos cikkeket tartalmaz, emellett tájékoztat a magyarországi németeket érintő politikai eseményekről, rendezvényekről, képzési lehetőségekről, mindezt német nyelven. Sokszor jelenik meg Ceglédbercelről is cikk. Az éves előfizetési díj 8220 Ft példányonként.

Javaslom, hogy a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége, valamint a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete számára 1-1 példányban fizesse elő a Neue Zeitung hetilapot a 2018. évre.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

**Határozati javaslat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a helyi német nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása, kulturális önazonosságának megerősítése céljából:

1.A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége, valamint a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete számára 1-1 példányban előfizeti a Neue Zeitung hetilapot a 2018. évre,

2.Az előfizetési díjra 33 ezer Ft keretösszeget biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére,

3.Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt az előfizetéssel kapcsolatos ügyintézés 2017. december 31-ig történő végrehajtására.

**Határidő:** 2017.12.31.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.

Polónyi Péter s.k.  
elnök

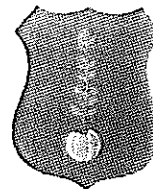


CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



Szám: H/348/2017.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8.-i ülésére

**Tárgy** Deutscher Kalender 2018 megrendelés

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Neue Zeitung Kiadó minden évben megjelenteti a Deutscher Kalendert. A kiadvány elsősorban történelemmel, hagyományőrzéssel, kultúrával, művészettel, irodalommal kapcsolatos cikkeket tartalmaz, emellett tájékoztat a magyarországi németeket érintő politikai eseményekről, rendezvényekről, mindezt német nyelven. A Deutscher Kalender ára 990 Ft példányonként.

Javaslom, hogy a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége számára, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete és a munkáját segítő önkormányzati dolgozók számára, Ceglédbercel Község Önkormányzatának képviselő-testülete és a külsős bizottsági tagok számára összesen 25 példányban vásárolja meg a Deutscher Kalender 2018 kiadványt.

Kérem a képviselőket, hogy vitassák meg az előterjesztést, és döntsenek a határozati javaslat elfogadásáról!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a helyi német nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása, kulturális önazonosságának megerősítése céljából:

1. A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Óvodájának nevelőtestülete, a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nevelőtestülete, a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Kultúrház és Könyvtár intézményegysége számára, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete és a munkáját segítő önkormányzati dolgozók számára, Ceglédbercel Község Önkormányzatának képviselő-testülete és a külsős bizottsági tagok számára összesen 25 példányban vásárolja meg a Deutscher Kalender 2018 kiadványt.

2. A kiadvány megvásárlására 25.000,- Ft keretösszeget biztosít 2017. évi költségvetésének általános tartaléka terhére,

3. Felhatalmazza Polónyi Péter elnököt a vásárlással kapcsolatos ügyintézés 2017. december 31-ig történő végrehajtására.

**Határidő:** 2017.12.31.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 6.

Polónyi Péter s.k.  
elnök

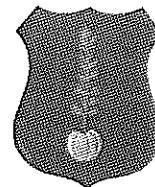


**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu)



**Szám: H/348/2017.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. november 8.-i ülésére**

**Tárgy** A Pest Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázati jelentkezés támogatása

**Előterjesztő:** Polónyi Péter elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Pest Megyei Német Önkormányzat ebben a tanévben is kiírta pályázatát mindazon német nemzetiségi intézményekben (pilisvörösvári Schiller Gimnázium és budapesti Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium) tanuló középiskolások számára, akik a német nemzetiségi hagyományörzés területén lakóhelyükön és iskolájukban közreműködnek. A pilisvörösvári Schiller Gimnázium ebben a tanévben Zsuzsador Vivien jelölte a PMNÖ ösztöndíjára. A pályázathoz szükség van a helyi nemzetiségi önkormányzat határozatára, melyben támogatja azt.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását

**Határozati javaslat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a pilisvörösvári Schiller Gimnázium által Zsuzsador Vivien felterjesztését az ösztöndíjra és támogatja pályázatát.

**Határidő:** 2017.11.10.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2017. november 8.

Polónyi Péter s.k.  
elnök

